

**CENTEK®**

**СТ-2176**

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БРИТВА

ЭЛЕКТР ҰСТАРА

ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆ

ЭЛЕКТРДИК УСТАРА

ELECTRIC SHAVER

ЕЛЕКТРИЧНА БРИТВА

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ҚОЛДАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

ՕԳՏԱԿՈՐԾՈՂԻ ՁԵՒՆԱՐԿԸ

INSTRUCTION MANUAL

КОЛДОНУУЧУНУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА





**РУССКИЙ**

### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Пожалуйста, перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию, которая содержит важную информацию о правильной и безопасной эксплуатации прибора. Позаботьтесь о сохранности данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности в случае использования прибора не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае попытки неквалифицированного ремонта прибора. Если Вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

Электробритва является бытовым прибором и не предназначена для использования в промышленных целях!

### НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Для качественного бритья волос на лице.

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

- Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию.
- Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора. При утере руководство по эксплуатации не возобновляется, а такой прибор снимается с гарантии. Используйте прибор только по его прямому назначению.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и влаги (запрещается погружать в воду и иные жидкости).
- Запрещается касаться прибора мокрыми руками.
- В случае попадания влаги или течи из прибора немедленно отключите его от сети.
- Не устанавливайте прибор на мягкие, неровные, неустойчивые поверхности. Не накрывайте прибор.
- После использования и перед чистой отключите прибор от розетки электропитания. При отключении прибора необходимо брать и тянуть за вилку, а не за шнур питания.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Не оставляйте прибор без присмотра. Убедитесь, что сетевой шнур проложен вне доступа детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированным специалистам. При повреждении сетевого шнура немедленно замените его силами изготовителя, авторизованной сервисной службы или квалифицированного специалиста.
- Допускается использование только оригинальных запасных частей. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.
- Перед включением прибора убедитесь, что он полностью и правильно собран.
- Не тяните сетевой шнур, если он касается кромок предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался; не допускайте касания шнура питания горячих предметов.
- При повреждении сетевого шнура или какого-либо другого узла устройства, немедленно отключите прибор от электрической сети и обратитесь в сервисный центр изготовителя. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.
- Подключайте прибор только к розеткам электросети, имеющим контакт заземления, используйте удлинители только двухполюсного типа 10 А с заземляющим проводом.
- Не используйте одновременно несколько энергоемких приборов, это может привести к неполадкам в электрической сети жилых помещений.
- Прибор можно разбирать только после полной остановки двигателя.
- Прибором не следует пользоваться, если:
  - поврежден сетевой шнур;
  - прибор имеет видимые повреждения;
  - прибор упал с высоты;
  - на прибор попала влага.

- Не используйте прибор при температуре ниже 0 °С и выше 35 °С. Если прибор долгое время находился при температуре ниже 0 °С, поместите его в обогреваемое помещение не менее чем за 3 часа до включения.
- Не держите вилку в электросети: если прибор работает неправильно (повышенный шум, вибрация и т.п.), перед разборкой или сборкой; после каждого использования. Если вам необходимо отойти даже на короткое время, всегда отключайте прибор от сети.
- Упаковочные материалы могут быть потенциально опасны для детей и должны быть убраны в специально отведенное место.
- Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.

#### **ВНИМАНИЕ! Опасность пожара!**

Никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горючими материалами.

**ВНИМАНИЕ!** При использовании прибора в ванной комнате необходимо отключать прибор от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда он выключен.

Для дополнительной защиты целесообразно в цепь электропитания в ванной комнате установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Следует обратиться за советом к квалифицированному специалисту.

#### **2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

1. Блок бреющих головок
2. Корпус электробритвы
3. Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ»
4. Индикатор зарядки
5. Гнездо сетевого адаптера

#### **3. КОМПЛЕКТНОСТЬ**

- Электробритва в сборе - 1 шт.
- Сетевой шнур - 1 шт.

- Щеточка для очистки - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.
- Защитный колпачок - 1 шт.

#### **4. ПОРЯДОК РАБОТЫ ЗАРЯДКА**

- Не допускайте контакт сетевого адаптера с водой.
- Если батарея разряжена, вы можете подключить бритву к сети 220-240 В и начать ее использовать.
- Присоедините штекер шнура питания к электробритве и включите вилку в розетку. Загорится индикатор зарядки на корпусе прибора.
- Не рекомендуется держать бритву, подключенной к электросети, дольше 24 часов.
- После завершения зарядки отсоедините сетевой шнур от сети электропитания и гнезда бритвы.

#### **ТРИММЕР**

Триммер предназначен для подстригания висков и усов. Сдвиньте фиксатор триммера вниз для приведения триммера в рабочее положение.

#### **5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ**

##### **ЧИСТКА ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БРИТВЫ**

- Регулярная очистка прибора обеспечит наилучшее качество бритья.
- Наиболее удобным и гигиеничным способом чистки является промывка бреющего блока бритвы и камеры для сбора волос теплой водой после каждого использования бритвы.
- Подцепите бреющие головки и тяните их от центра в сторону до открытия, обеспечивая доступ для чистки.
- Используя кисточку, прочистите бреющий блок с внутренней и с наружной стороны, а также привод лезвий.
- Допускается промывка бреющего блока под струей теплой воды. Полностью просушите бреющий блок, прежде чем его закрыть. Избегайте попадания воды в корпус электробритвы. После полного высыхания закройте бреющий блок, наденьте на него защитный колпачок и уберите бритву на хранение.



##### **ЧИСТКА ГОЛОВОК (НЕ МЕНЕЕ 1 РАЗА В МЕСЯЦ)**




- Откройте бреющий блок, снимите его с бритвы и извлеките рамку, удерживающую головки.
- Очистите ножи и сеточки головок кисточкой из комплекта бритвы.
- Очищайте головки по одной, т.к. они являются индивидуально подогнанными комплектами. Если вы случайно перепутаете ножи и сеточки, приработка ножей и восстановление эффективной работы бритвы может занять несколько недель.
- Установите ножи с сеточками в бреющий блок. Установите на место рамку, удерживающую головки.
- Убедитесь, что выступы на сеточках головок входят в вырезы в блоке.
- Установите бреющий блок на бритву и закройте его.
- Для более глубокой очистки вы можете отсоединить бреющий блок от корпуса.

##### **ЧИСТКА ТРИММЕРА**

- Чистите триммер каждый раз после использования.
- Выключите бритву и отсоедините ее от сети электропитания.
- Очистите триммерную головку щеткой из комплекта электробритвы.
- Один раз в полгода смазывайте ножи триммера каплей масла для швейных машин.

#### **6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напряжение	220-240 В - 50/60 Гц
Мощность	3 Вт

Питание	2,4 В  1 А
Ni-Cd аккумулятор, емкость	800 мАч
Класс электробезопасности	
<b>ВНИМАНИЕ!</b> Не используйте этот прибор вблизи воды	

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной

поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО "Moneytor", г. Нур-Султан, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:  
№ ЕАЭС RU С-СН.НВ26.В.01825/21 от 28.12.2021 г.



**9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ** Импортёр: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
  - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя. Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
- Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
  - соблюдение правил и требований безопасности.
- Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
  - Случаи, на которые гарантия не распространяется:
    - механические повреждения;
    - естественный износ прибора;
    - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
    - неправильная установка, транспортировка;
    - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
    - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
    - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
    - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
    - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
      - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
      - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
    - для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками;
    - для приборов, работающих от аккумуляторов, - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TM CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умысленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.
7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

## ҚАЗАҚ

### ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Пайдаланар алдында құралды дұрыс және қауіпсіз пайдалану жөніндегі маңызды ақпарат берілген нұсқаулықпен мұқият танысуыңызды сұраймыз. Осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз. Құралды тікелей арналымы бойынша қолданбаған және осы нұсқаулықта көрсетілген ережелер мен шарттарды сақтамаған жағдайда, сондай-ақ құралды білікті даярлықсыз жөндеуге тырысқан кезде, дайындаушы жауапкершілікті өз мойнына алмайды. Егер құралды басқа адамның пайдалануына бергізіңіз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге табыстауыңызды сұраймыз.

Электр ұстарасы тұрмыстық құрал болып табылады және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

### АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

Сақал-мұртты сапалы қыруға арналған.

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Адам өмірі мен денсаулығына қауіпті жағдайлардың туындауына, сондай-ақ аспаптың мерзімінен бұрын істен шығуына жол бермеу үшін, төменде аталған шарттарды қатаң сақтау керек:

- Аспапты пайдалануға берер алдында осы нұсқаулықпен МҰҚИЯТ танысыңыз.
- Осы нұсқаулықты, кассалық чекті және құрылғыны орауды сақтаңыз. Жоғалған кезде пайдалану жөніндегі Нұсқаулық жаңартылмайды, ал мұндай аспап кепілдіктен алынады. Құрылғыны тек оның мақсаты бойынша пайдаланыңыз.
- Мерттен кем аспап жанында жылу көздері, тигізбеңіз, оның асеріне тікелей күн сәулесінің және ылғалдың (тыйым салынады суға түсуге және өзге де сұйықтық).
- Аспапты дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады. Құралдан ылғал түскен немесе ағып кеткен жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз.
- Аспапты жұмсақ, тегіс емес, тұрақсыз беттерге орнатпаңыз. Емес накрывайте аспап.
- Кейін пайдалану және тазалау алдында аспапты сөндіріңіз розеткадан электр қорегі. Құрылғыны ажыратқан кезде қуат сымы үшін емес, шанышқыны алу және тарту қажет.
- Балаларға құрылғымен ойнауға жол бермеңіз. Құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Желілік сымның балалардың қол жетімділігінен тыс салынғанына көз жеткізіңіз.
- Бұл аспап физикалық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе осы құралды пайдалану туралы және оны дұрыс пайдаланбау кезіндегі ықтимал қауіптер туралы нұсқама жүргізбей жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға (балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған.
- Аспапты және оның желілік сымын зақымданудың бар-жоғын үнемі тексеріп отырыңыз. Жарамсыз аспапты пайдалануға жол берілмейді. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Білікті мамандарға хабарласыңыз. Егер желілік

сым зақымдалған болса, оны дереу өндірушінің, уәкілетті қызмет немесе білікті маманның күшімен ауыстырыңыз.

- Тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға рұқсат етіледі. Жеткізу жиынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Жұмысты бастамас бұрын, электр желісінің кернеуі құрылғыда көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны қоспас бұрын оның толық және дұрыс иналғанына көз жеткізіңіз.
- Егер ол өткір жиектері бар, қандай да бір заттармен қысылған немесе оранған заттардың жиектеріне тисе, желілік сымды тартпаңыз; ыстық заттардың қуат сымына тиюіне жол бермеңіз.
- Егер желілік сым немесе құрылғының басқа түйіні зақымдалған болса, құрылғыны дереу электр желісінен ажыратып, өндірушінің қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Аспап құрылғысына білікті араласпаған немесе осы Нұсқаулықта көрсетілген құралды пайдалану ережелерін сақтамаған жағдайда кепілдік жойылады.
- Құрылғыны жерге қосу байланысы бар электр желісінің розеткаларына ғана қосыңыз, жерге қосу сымы бар тек 10 А типті екі полюсті ұзартқыштарды қолданыңыз.
- Бір уақытта бірнеше энергияны көп қажет ететін құрылғыларды пайдаланбаңыз, бұл тұрғын үй-жайлардың электр желісінде ақауларға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана бөлшектеуге болады.
- Құрылғыны қолдануға болмайды, егер:
  - зақымдалған желілік сым;
  - құрылғы көрінетін зақымға;
  - құрылғы биіктіктен құлады;
  - құрылғыға ылғал түсті.
- Құрылғыны 0 °C-тан төмен және 35 °C-тан жоғары температурада пайдаланбаңыз. Егер құрылғы ұзақ уақыт 0 °C-тан төмен температурада болса, оны қосар алдында кем дегенде 3 сағат бұрын қыздырылған бөлмеге қойыңыз.
- Электр желісінде шанышқыны ұстамаңыз: Егер құрылғы дұрыс жұмыс істемесе (шу, діріл және т.б.); бөлшектеу не-

- месе жинау алдында; әр қолданғаннан кейін. Егер сіз тіпті қысқа уақытқа кетуіңіз керек болса, әрдайым құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Бып-түю материалдары балалар үшін қауіпті болуы мүмкін және оларды арнайы бөлінген жерге жинау керек.
- Тасымалдау (тасымалдау), өткізу бойынша ерекше шарттар жоқ.

**HAZAR!** Өрттің қауіп-қатері! Ешқашан аспаптың тез тұтанатын сұйықтықтармен және жанғыш материалдармен жанауына жол бермеңіз!

**HAZAR!** Жуынатын бөлмеде құрылғыны пайдаланғаннан кейін құрылғыны желіден ажырату керек, өйткені судың жақындығы өшірулі болса да қауіпті;

Қосымша қорғау үшін жуынатын бөлмедегі электр қорек тізбегіне 30 мА-дан аспайтын номиналды іске қосу тогы бар қорғаныш ажыратқыш (қақ) құрылғысын орнату орынды. Керек кеңес білікті маман.

## 2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Қыратын бастардың блогы
2. Электр ұстараның корпусы
3. Қосу/өшіру түймесі
4. Зарядтау индикаторы
5. Желілік адаптер ұясы

## 3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Құрылған күйіндегі электр ұстара - 1 дана
- Желілік баусым - 1 дана
- Тазалауға арналған щетка - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана
- Қорғаныш қалпақша - 1 дана

## 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

### ЗАРЯДТАУ

- Желілік адаптердің сумен жанасуына жол бермеңіз.
- Егер батарея заряды таусылса, ұстараны 220-240 В желісіне қосып, оны пайдалануды бастауға болады.

- Қуат сымының ашасын электр ұстарасына жалғаңыз және ашаны розеткаға қосыңыз. Желілік адаптерде зарядтау индикаторы жанады.
- Электр желісіне қосылған ұстараны 24 сағаттан артық ұстау ұсынылмайды.
- Зарядтау аяқталғаннан кейін желілік адаптерді электр желісі мен ұстара розеткасынан ажыратыңыз

## ТРИММЕР

Триммер самайдағы шашты және мұртты киюға арналған. Триммерді жұмыс күйіне келтіру үшін триммер бекіткішкішін төменге қарай жылжытыңыз.

## 5. ҰСТАРАНЫ ҚОЛДАНҒАННАН КЕЙІН ТАЗАЛАУ

- Құрылғыны үнемі тазарту қырынудың жақсы сапасын қамтамасыз етеді.
- Тазалаудың ең ыңғайлы және гигиеналық әдісі-ұстараың қырыну блогын және ұстараны әр қолданғаннан кейін шашты жылы сумен жинау камерасын жуу.
- Босату түймесінің итеріп, бреющего блок, бұл ретте бреющий блок ашылады қамтамасыз ете отырып, қол жеткізу үшін тазалау.
- Щетканы пайдаланып, қырыну блогын ішкі және сыртқы жағынан, сондай-ақ пышақ жетегін тазалаңыз.
- Қыратын блогты жылы су ағынымен жууға болады. Қырыну блогын жаппас бұрын толығымен құрғатыңыз. Электр ұстараның корпусына су тигізбеңіз. Толық кептіруден кейін қырыну блогын жабыңыз, оған қорғаныш қалпақшасын киіңіз және ұстараны сақтауға алыңыз.



## БАСТАРДЫ ТАЗАЛАУ (АЙЫНА 1 РЕТТЕН КЕМ ЕМЕС)




- Қырыну блогын тастаңыз, оны ұстарадан алыңыз және бастарды ұстап тұратын жақтауды алыңыз.
- Пышақтар мен торларды ұстара жиынтығынан щеткамен тазалаңыз.

- Бастарды бір-бірлеп тазалаңыз, өйткені олар жеке жабдықталған жиынтықтар. Егер сіз пышақтар мен торларды кездейсоқ араластырсаңыз, пышақтарды пайдалану және ұстараның тиімді жұмысын қалпына келтіру бірнеше аптаға созылуы мүмкін.
- Торлары бар пышақтарды қырыну блогына орнатыңыз. Бастарды ұстап тұратын жақтауды орнатыңыз.
- Бастардың торларындағы шығыңқы жерлер блоктағы ойықтарға енетініне көз жеткізіңіз.
- Қырыну блогын ұстараға орнатыңыз және оны жабыңыз.
- Терең стонекроптар үшін Сіз қырыну блогын корпустан ажыратуға болады.

## ТРИММЕРДІ ТАЗАЛАУ

- Пайдаланғаннан кейін триммерді әрдайым тазалаңыз.
- Ұстараны сөндіріңіз және оны электр қуат беру көзінен ажыратыңыз.
- Триммер бастигің электр ұстара жиынтығындағы щеткамен тазалаңыз.
- Жарты жылда бір рет триммер пышақтарын тігін машиналарына арналған маймен майлаңыз.

## 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Кернеу	220-240 В - 50/60 Гц
Қуат	3 Вт
Қуат беру	2,4 В  1 А
Ni-Cd аккумулятор, сыйымдылық	800 мАсАғ
Электрден қорғау сыныбы	
<b>HAZAR!</b> Құралдарды суға жақын қолданбаңыз	

## 7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

## 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІКТІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: "Moneytor" ЖШС, Нұр-Сұлтан қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ EAЭС RU C-CN.HB26.B.01825/21 - 28.12.2021 ж. бастап.



## 9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел: +7 (861) 2-600-900.

## ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

## КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану,  
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;  
- құрылғының табиғи тозуы;  
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;  
- дұрыс орнату, тасымалдау;  
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;

- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;  
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;

- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;

- бұйымның төменде санамаланған көрек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:  
а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;

- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған көз келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайнын мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

# ՀԱՅԵՐԵՆ

## ՀԱՐՔԵԼԻ ՄՊԱՌՈՐ!

Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում սարքը նախատեսվածից այլ նպատակով օգտագործելու և սույն ձեռնարկում նշված կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, ինչպես նաև սարքը ոչ որակյալ վերանորոգելու դեպքում: Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն սովյալ ձեռնարկի հետ միասին:

**Էլեկտրական սափրիչը կենցաղային տեխնիկա է և նախատեսված չէ արդյունաբերական նպատակով օգտագործման համար:**

## ՍԱՐՔԻ ՆԱԽՏԱԿ

Դնե՞քի մազերի որակյալ սափրման համար:

### 1. ԱՆՎՏԱՆՎՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՎԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների

- Սարքը օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս ձեռնարկը:
- Պահեք այս ձեռնարկը, դրամարկղային կտրոնը և սարքի փաթեթը: Կորցնելու դեպքում օգտագործման ձեռնարկը չի վերականգնվում, իսկ սարքի երաշխիքը չեղարկվում է: Օգտագործեք սարքը միայն նախատեսված նպատակով:
- Մի դրեք սարքը ջերմության աղբյուրների մոտ, արևի ուղիղ ճառագայթների տակ, խոնավ տեղերում (մի ընկնեք այն ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ):
- Արգելվում է դիպչել սարքին թաց ձեռքերով: Եթե սարքը թրջվել է կամ դրանից ջուր է արտահոսում, անմիջապես անջատեք այն էլեկտրական ցանցից:
- Սարքը մի տեղադրեք փափուկ, անհավասար, անկայուն մակերևույթների վրա: Մի ծածկեք սարքը:
- Օգտագործելուց հետո և մաքրելուց առաջ անջատեք սարքը էլեկտրական վարդակից: Սարքը անջատելիս բռնեք և քաշեք իրոքը, այլ ոչ թե էլեկտրական լարը:
- Մի թոյլատրեք երեխաներին խաղալ սարքի հետ: Մի թողեք սարքը առանց վերահսկողության: Տեղադրեք էլեկտրական լարը երեխաների համար անհասանելի տեղում:
- Այս սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական կամ մտավոր ասիմանսիական կարողություններ ունեցող անձանց (այդ թվում երեխաների) կամ բավարար փորձ ու գիտելիքներ չունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե

տրանք չեն ստացել սարքի օգտագործման ցուցումներ և իրազեկված չեն սխալ օգտագործման դեպքում հնարավոր վնասվածքի մասին:

- Պարբերաբար ստուգեք սարքն ու էլեկտրական լարը՝ հնարավոր թերությունները բացախայտելու համար: Թերի սարքի շահագործումը չի թույլատրվում: Մի փորձեք ինքնուրույն վերանորոգել սարքը: Դիմեք որակավորված մասնագետներին: Եթե էլեկտրական լարը վնասված է, ապա դրա փոխարինումը պետք է անմիջապես իրականացնի արտադրողը, լիազորված ասիստանտներն կենտրոնը կամ որակավորված մասնագետը:
- Կարելի է օգտագործել միայն օրիգինալ պահեստամասեր: Մի օգտագործեք պարագաներ, որոնք ներառված չեն արտադրողի փաթեթում:
- Օգտագործելուց առաջ համոզվեք, որ էլեկտրական ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի վրա նշված լարակը:
- Սարքը միացնելուց առաջ համոզվեք, որ այն ամբողջությամբ ճիշտ է հավաքված:
- Մի քաշեք էլեկտրական լարը, եթե այն դիպչում է սուր եզրագծերով առարկաների, ճգնվում է որևէ առարկաների ճնշումից կամ խճովում է: Թույլ մի տվեք, որ էլեկտրական լարը դիպչի տաք առարկաներին:
- Եթե էլեկտրական լարը կամ սարքի որևէ այլ մաս վնասված է, անմիջապես անջատեք այն էլեկտրական ցանցից և դիմեք արտադրողի սպասարկման կենտրոն: Սարքի նկատմամբ ոչ պրոֆեսիոնալ միջամտության կամ սույն ձեռնարկում նշված օգտագործման կանոնները չպահպանելու դեպքում երաշխիքը չեղարկվում է:
- Սարքը միացրեք միայն հողանցումով վարդակներին, օգտագործեք միայն երկբևեռ 10A տիպի երկարացման լարեր՝ հողանցման հարողիչով:
- Միևնույն ժամանակ մի օգտագործեք մի քանի էներգասպառ սարքեր ու կարող է հանգեցնել անսարքությունների բնակելի տարածքների էլեկտրական ցանցում:
- Սարքի մասերը կարելի է հանել միայն այն բանից հետո, երբ շարժիչը ամբողջությամբ կանգ է առել:
- Մի օգտագործեք սարքը հետևյալ դեպքերում
  - էլեկտրական լարը վնասված է,
  - Սարքը տեսանելիորեն վնասված է,
  - սարքը ընկել է բարձրությունից,
  - սարքը թրջվել է:
- Մի օգտագործեք սարքը 0 °C-ից ցածր և 35 °C-ից բարձր ջերմաստիճաններում: Եթե սարքը երկար

ժամանակ գտնվել է 0°C-ից ցածր ջերմաստիճանում, ապա միացնելուց առնվազն 3 ժամ առաջ դրեք այն ջերմացվող սենյակում:

- Անջատեք էլեկտրական խրոքը վարդակից՝ եթե սարքը ճիշտ չի աշխատում (կա բարձր աղմուկ, վիբրացիա և այլն), սարքը քանդելուց կամ հավաքելուց առաջ, յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո: Եթե Ձեզ հարկավոր է նույնիսկ կարճ ժամանակով հեռանալ, միշտ անջատեք սարքը էլեկտրական ցանցից:
- Փաթեթավորման նյութերը կարող են վնասվածավոր լինել երեխաների համար, այդ պատճառով դրանք պետք է պահել առանձին տեղում:
- Բեռնավորիչարման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:

**ՈՒՆԵԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ!** Հրդեհի բռնկման վտանգ: Երբեք թույլ մի տվեք, որ սարքը շփվի դյուրակամ հեղուկների և այրվող նյութերի հետ:

**ՈՒՆԵԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ!** Սարքը լուգարանում օգտագործելիս անիրաժեշտ է օգտագործելուց հետո անջատել այն էլեկտրական ցանցից, քանի որ ջրի մոտ լինելը վտանգավոր է, նույնիսկ երբ այն անջատված է:

Լրացուցիչ պաշտպանության համար խորհուրդ է տրվում լուգարանի էլեկտրամասնակարմանն շրջապատ տեղադրել պաշտպանիչ անջատման սարք՝ 30 մԱ-ից ոչ ավել և նույնիսկ գործառնական հոսանքով: խորհրդատվության համար դիմեք որակավորված մասնագետին:

## 2. ՍԱՐՔԻ ՆԱՐԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

1. Սափրող գլխիկների բոկ
2. էլեկտրական սափրիչի կորպուս
3. Միացման և անջատման կոճակ
4. Լիցքավորման ցուցանիշը
5. էլեկտրական արգայտերի բևիկ

## 3. ՓԱԹԵԹԻ ՊՐՈՒՆԿԱՎՈՒԹՅՈՒՆԸ

- էլեկտրական սափրիչ՝ հավաքված - 1 հատ
- Հնասքի լար - 1 հատ
- Սարքող խոզանակ - 1 հատ
- Շահագործման ձեռնարկ - 1 հատ
- Պաշտպանիչ կապարիչ - 1 հատ

## 4. ԱՇԽԱՏԱՆԵՔ ԿԱՐԳԸ

- Թույլ մի տվեք, որ էլեկտրական արգայտերը թրջվի:
- Եթե մարտկոցը լիցքաթափված է, կարող եք միացնել



սափրիչը 220-240 Կ հզորությամբ էլեկտրական ցանցին և օգտագործել այն:

- էլեկտրական լարը միացրեք սափրիչի բևիկին և էլեկտրական վարդակին: Աղպատերի վրա կվառվի լիցքավորման ցուցիչը:
- Խորհուրդ չի տրվում սափրիչը միացրած թողնել էլեկտրական ցանցին 24 ժամից ավել:
- Լիցքավորման ավարտից հետո անջատեք աղպատերը էլեկտրական ցանցից և սափրիչի բևիկից:

### ՏՐԻՄԵՐ

Տրիմերը նախատեսված է քունքի մազերը և բեղերը կտրելու համար: Իջեցրեք տրիմերի ֆիքսատորը ներքև՝ սարքը աշխատանքային դիրքի բերելու համար:

### 5. ԱՍՓՐԻՉԻ ՄԱՔՐՈՒՆԸ ՕՉՏԱԳՈՐԾՈՒՄԻՅՑ ՀԵՏՈ

- Սափրիչի կանոնակարգ մաքրումը ապահովում է սափրիչի կավագույն դրակը:
- Սափրիչի յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո հարկավոր է տաք ջրով վանալ սափրիչ գլխիկների բլուկը և մազերի հավաքման խցիկը: Դա սարքի մաքրման ամենահարմար և հիգիենիկ ձևն է:
- Սեղմեք սափրիչ բլուկի փականը, որպեսզի բացեք սափրիչ բլուկը և մաքրեք սարքը:
- Խոզանակով մաքրեք սափրիչ գլխիկների բլուկը ներսից և դրսից, ինչպես նաև սայրերի շարժիչը:
- Ռույլատրվում է վանալ սափրիչ գլխիկների բլուկը հոսող տաք ջրով: Ամբողջությամբ չորացրեք սափրիչ բլուկը փակելուց առաջ: Խուսափեք էլեկտրական սափրիչի կորպուսի թրջվելուց: Երբ ամբողջովին չորանա, փակեք սափրիչ բլուկը, որքե պաշտպանիչ ծածկը և պահեք սափրիչը:



### ԳԼՆԻԿՆԵՐԻ ՄԱՔՐՈՒՆԸ (ԱՌՆԿԱՋՆ ԱՄԻՍԸ 1 ԱՆԳԱՍ)

- Բացեք սափրիչ գլխիկների բլուկը, հանեք այն սափրիչից և դուրս հանեք գլխիկները պարող շրջանակը:
- Փաթեթում ներառված խոզանակով մաքրեք գլխիկների սայրերն ու ցանցերը:

- Մաքրեք գլխիկները մեկ առ մեկ, քանի որ դրանք անհատականորեն հարմարեցված կոմպլեկտներ են: Եթե պատահաբար խառնեք սայրերն ու ցանցերը, ապա սայրերի մշակումը և սափրիչի արդյունավետ աշխատանքի վերականգնումը կարող է մի քանի շաբաթ տևել:
- Տեղադրեք սայրերը և ցանցերը սափրիչ բլուկի մեջ: Գլխիկները պահող շրջանակը դրեք իր տեղը:
- Համոզվեք, որ գլխիկների ցանցերի ելուստները մտնում են բլուկի փոսիկների մեջ:
- Սափրիչ գլխիկների բլուկը տեղադրեք սափրիչի վրա և փակեք այն:
- Ավելի մանրակրկին մաքրման համար կարող եք անանձնացնել սափրիչ բլուկը կորպուսից:

### ՏՐԻՄԵՐԻ ՄԱՔՐՈՒՄ

- Մաքրեք տրիմերը ամեն անգամ օգտագործելուց հետո:
- Անջատեք սափրիչը և հանեք հոսանքի լարի խրոցակը վարդակից:
- Մաքրեք տրիմերային գլխիկը էլեկտրական սափրիչի կոմպլեկտում ներառված խոզանակով:
- Տրիմերի շեղբերը յուղեք կարի մեքենայի յուղով կես տարին մեկ անգամ:

### 6. ՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ

Լարում	220-240 Կ ~50/60 Հց
Հզորություն	3 ԿՎտ
Արդյուն լարման	2,4 Կ  1 Ա
Ni-Cd մարտկոց, ծավալ	800 մՄժ
Էլեկտրական պաշտպանության դաս	
ՌԵՆԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Այլ օգտագործեք սարքեր ջրի մոտ	

### 7. ՄԱՐԶԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄԵՆԱԿԱՆ

Մարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել տվորակական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

### 8. ՍԵՐՎԻՑԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽՈՋԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումների և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մտտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 կիշերը՝ տարի, 4 և 5 կիշերը՝ արտադրության ամիս): Մարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ. +7 (988) 24-00-178, VK vk.com/centek\_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «ԼԱՐԻՆ-ՍՏՐԵՎԻՍ», ք. Կրասնոդար, Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքը ունի համապատասխանություն սերտիֆիկատ՝  
№ EA3C RU C-CN.H626.B.01825/21 ից 28.12.2021 թ.:



### 9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՐՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

Ունկերություն՝ ԱՋ Ասրոմյան Կ.Ը.: Հասցե՝ Ռուսաստան, 350912, գ. Կրասնոդար, պզտ. Պաշկովսկի, ուլ. Ատամանա Լիսենկոյի, 23: Հեռ. +7 (861) 2-600-900:

### ՀԱՐԳԵԼԻ ՄՊԱՌՈՂ!

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրուով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:



- Балдарга шайман менен ойноого уруксат бербейсиз. Шайманды кароосуз калтырбаңыз. Шаймандын электр зымы балдар жетпеген жерде болгонун текшерип алыңыз.
- Бул шайманды физикалык, сезимтал же акыл жөндөмдүүлүгү начар болгон адамдарга (балдарга), жашоо тажрыйбасы жана билими болбогондуктан колдонгонго болбойт, эгер аларды шайманды колдонуунун эрежесин билген жана алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдын көзөмөлдөө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн аларды көзөмөлдөш керек.
- Шаймандын жана электр зымынын зыяндары болбогонун ар дайым текшерип туруңуз. Бузук шайманды колдонууга болбойт. Шайманды өзүңүз оңдогонго аракет кылбаңыз. Квалификациялуу адистерге кайрылыңыз. Эгерде электр зымы бузулган болсо, аны ошол замат өндүрүүчү, ыйгарым укуктуу тейлөө борбору же квалификациялуу адистин күчү менен алмаштырыңыз.
- Оригиналдуу запастык бөлүктөрүн гана колдонгонго уруксат берилет. Шаймандын комплектинде келбеген өнүмдөрдү колдонбоңуз.
- Колдонуудан мурун электр тармагындагы чыңалуу шайманда көрсөтүлүп турганга туура келээрин текшериниз.
- Шайманды күйгүзүүдөн мурун, анын толук жана туура орнотулгандыгын текшерип алыңыз.
- Эгерде шайман курч учтуу нерселердин четине тийип турса, буюмдарга кысылып турса же чырмалып калса, электр зымын тартпаңыз; электр зымын ысык нерселерге тийгенине жол бербейсиз.
- Эгерде шаймандын электр зымы же башка бөлүгү бузулган болсо, аны токтон ажыратыңыз жана өндүрүүчүнүн тейлөө борборуна кайрылыңыз. Шайманга квалификациясыз кийлигишкен учурда же берилген колдонмодо кептирилген шайманды иштетүү эрежелери сакталбаган учурда кепилдик жокко чыгарылат.
- Шайманды жерге туташкан розеткаларга гана туташтырыңыз, жерге өткөргүчтүү 10 А тибиндеги эки уюлдуу узарткычтарды гана колдонуңуз.
- Бир эле учурда бир нече энергияны талап кылган шаймандарды колдонбоңуз, бул турак жайлардын электр тармагындагы көйгөйлөргө алып келиши мүмкүн.

- Шайманды мотор токтогондон кийин гана бөлүгө болот.
- Шайманды колдонуу сунушталбайт, эгер:
  - электр зымы бузулган болсо;
  - шаймандын көрүнүп турган зыяны болсо;
  - шайман бийиктиктен түшүп кетсе;
  - шайманга суу кирип кетсе.
- Шайманды 0 °C дан төмөн же 35 °C дан жогору температураларда колдонбоңуз. Эгер шайман 0 °C дан төмөн температурада көпкө туруп калса, иштетээрде кеминде 3 саатка жылытылган жерге алып кириш керек.
- Шаймандын сайгычын электр тармагында кармабаңыз: эгер шайман туура эмес иштеп жатса (бийик ызы-чуу, дирилдөө ж.б.); шайманды ажыратуу жана монтаждоо алдында; шайманды ар бир колдонгондон кийин. Эгер сиз кыска убакытка болсо дагы кетишиңиз керек болсо, ар дайым шайманды электр тармагынан ажыратып туруңуз.
- Кутудагы буюмдар балдар үчүн кооптуу болушу мүмкүн жана атайын бөлүнгөн жерге сакталышы керек.
- Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.

#### **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!**

Өрт коркунучу! Шайманды тез күйүп кетет турган суюктуктун жана күйүүчү материалдардын жанында болгонуна эч качан жол бербейсиз!

#### **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!**

Шайманды ванна бөлмөсүндө колдонуп жаткан болсоңуз, колдонуп бүткөндөн кийин токтон ажыратуу керек, анткени суунун жакындагы очурулуп турган шайманга дагы кооптуу.

Кошумча коргонуу үчүн, ванна бөлмөсүндөгү электр менен камсыз кылуу чынжырына 30 мА ашпаган номиналдык күчү бар калдык тогун түзүлүшүн орнотуу максатка ылайыктуу. Квалификациялуу адистен кеңеш сурашыңыз керек.

#### **2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ**

1. Кыргызч баштардын блогу
2. Электр устаранын корпусу
3. «ВКЛ/ВЫКЛ» баскычы

4. Акысыз көрсөткүч
5. Тармак адаптердин уячасы.

#### **3. ТОЛУКТУК**

- Чогултулган электр устара - 1 д.
- Тармак адаптер - 1 д.
- Тазалоо үчүн кичинекей щетка - 1 д.
- Иштетүү боюнча көрсөтмө - 1 д.
- Коргоочу кичинекей капкак - 1 д.

#### **4. ИШТӨӨ ТАРТИБИ**

##### **КУБАТТОО ГИТЧИ**

- Тармак адаптердин суу менен байланышына жол бербейсиз.
- Эгерде шаймандын батареясы аз болсо, Сиз устараны 220-240 В тармагына туташтырып, колдонуп баштасаңыз болот.
- Электр зымынын сайгычын электр устара менен туташтырып, розеткага сайгыңыз. Тармак адаптериндеги кубаттоо көрсөткүч күйөт.
- Электр устаранын токко 24 сааттан ашык сайылып урганы сунушталбайт.
- Кубаттоо аяктагандан кийин, тармак адаптерди электр тармагынан жана устаранын уячасынын ажыратыңыз.

#### **ТРИММЕР**

Триммер ийбадатканаларды жана муруттарды кыркуу үчүн арналган.

#### **5. УСТАРАНЫ КОЛДОНГОНДО ТАЗАЛОО**

- Шайманды үзгүлтүксүз тазалап туруу кыркуунун мыкты сапатын камсыз кылат.
- Тазалоонун эң ыңгайлуу жана гигиеналык жолу - кыруучу бөлүгүн жана чач чогултуучу камераны жылуу суу менен жууп туруу.
- Кыргызч бөлүгүндөгү бошотуу баскычын басыңыз, тазалоого мүмкүнчүлүк берүү үчүн кыруу бөлүгү ачылат.
- Щетканы колдонуп, кыргызч блоку ичинен жана сыртынан жана бычак дискин тазалаңыз.
- Шаймандын кыргызч блогун жылуу суунун агымынын астында жууп салууга уруксат берилет. Кыргызч блокуту

жабуудан мурун жакшылап кургатыңыз. Электр устаранын корпусуна суу кирип кеткенден абайлаңыз. Кыргыз блок толугу менен кургагандан кийин, ага коргоочу капкакты кийгизип, устараны сактоо жерине алып коюңуз.





### БАШТАРЫН ТАЗАЛОО (КЕМИНДЕ 1 АЙДА 1 ЖОЛУ)

- Кыргыз блоку оодарып, аны устарадан чыгарып алып, баштарын кармаган алкакты алып салыңыз.
- Шаймандын бычактарын жана баш торлорун устаранын топтомунда келген щётка менен тазалаңыз.
- Баштарын бир-бирден тазалаңыз, анткени алар өзүнчө ылайыкташтырылган топтомдор. Кокустан бычактар менен торлорду аралаштырып жиберсеңиз, бычактар күйүп, устаранын натыйжалуу иштеши калыбына келтирүү үчүн бир нече жума талап кылынышы мүмкүн.
- Кыргыз блоку бычак менен торлорду орнотуңуз. Баштарын кармап турган алкакты ордуна орнотуңуз.
- Баштагы торчолордогу илгичтер блоктун кесилген жерлерине дал келгенин текшериниз.
- Кыргыз блоку устарага орнотуп, аны жабыңыз.
- Тереңирээк тазалоо үчүн кыруу бөлүгүн корпусунан бөлүп аласыз болот.

### ТРИММЕРДИ ТАЗАЛОО

- Триммерди ар бир колдонуудан кийин тазалап туруңуз.
- Устараны өчүрүңүз жана аны электр камсыздоо тармагынан ажыратыңыз.
- Триммердин башын электр устаранын топтомунда келген щётка менен тазалаңыз.
- Триммердин бычактарын тигүүчү машинкалардын майы менен кеминде жарым жылда бир жолу майлап туруңуз.

## 6. ТЕХНИКАЛЫК СИПАТТАМАЛАРЫ

Чыңалуу	220-240 В - 50/60 Гц
Күчтүүлүк	3 Вт
Камсыздоо	2,4 В  1 А
Ni - Cd аккумулятор, кубаттуулугу	800 мАч
Электр коргоо классы	
КӨНҮЛ БУРУНУЗ! Приборлорду суунун жанында колдонбоңуз	

### 7. ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨВ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

### 8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕН-МЕСИ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси - жылы, 4 жана 5 белгиси - өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, ТМ CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин <https://centek.ru/servis> сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору: тел.: +7(988)24-00-178, вк.com/centek\_krd. ООО «Лари-на-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон.: +7 (861) 991-05-42.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:  
№ ЕАЭС RU C-CN.НВ26.В.01825/21 - 28.12.2021 ж. баштап.



### 9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импортоочу: ИП Асрумян К.Ш. Дарек: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

### УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик укуну менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

### КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

- Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:
  - баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин серийлык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.
  - Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.
- Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:
  - шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
  - эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.
- Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.
- Кепилдикке кирбеген учурлар:
  - механикалык зыян;

- шаймандын табигый эскириши;
- иштөө шарттарын сактабо же ээсинин туура эмес аракеттери;
- туура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
- шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;
- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:
  - а) узактан башкаруу пульттар, аккумулятордук кубаттагычтар, батареикалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
  - б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);
- батареикалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батареикалар менен иштөө;
- батареика менен иштеген шаймандар үчүн - батареикаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.
- 5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.
- 6. Өндүрүүчү ТМ СЕНТЕК тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын зтиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.

7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.

## ENGLISH

### DEAR CUSTOMER!

Prior to operating the appliance, please carefully read the present manual which contains important information regarding its proper and safe operation. Take care not to lose the present manual. The manufacturer will not be responsible for any damage resulting from improper use of the appliance or from non-observance of the instructions and provisions of the present manual, as well as from attempts by unskilled persons at repairing the appliance. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

**The electric thermopot is a home appliance and is not designed for industrial applications!**

### PURPOSE OF THE APPLIANCE

For quality shaving of facial hair.

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

- Read this manual carefully before putting the device into operation.
- Keep these instructions, the cash receipt and the packaging of the device. In case of loss, the operating manual is not renewed, and such a device is removed from the warranty. Use the device only for its intended purpose.
- Do not place the device near heat sources, do not expose it to direct sunlight and moisture (it is forbidden to immerse it in water and other liquids).

- Do not touch the device with wet hands.
- In case of moisture or leakage from the appliance, disconnect it from the mains immediately.
- Do not install the device on soft, uneven, unstable surfaces. Do not cover the appliance.
- Disconnect the appliance from the power outlet after use and before cleaning. When disconnecting the device, it is necessary to take and pull the plug, not the power cord.
- Do not allow children to play with the appliance. Do not leave the appliance unattended. Make sure that the power cord is laid out of the reach of children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capabilities, or who do not have sufficient experience and knowledge without instruction on the use of this appliance and on possible dangers in case of its improper operation.
- Check the appliance and its power cord regularly for damage. Operation of a faulty device is not allowed. Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact qualified specialists. If the power cord is damaged, replace it immediately by the manufacturer, authorized service or a qualified specialist.
- It is allowed to use only original spare parts. Do not use accessories that are not included in the package.
- Before starting operation, make sure that the mains voltage corresponds to the one indicated on the device.
- Before turning on the device, make sure that it is fully and correctly assembled.
- Do not pull the power cord if it touches the edges of objects with sharp edges, is squeezed by any objects or is tangled; do not allow the power cord to touch hot objects.
- If the power cord or any other part of the device is damaged, immediately disconnect the device from the electrical network and contact the manufacturer's service center. In case of unskilled interference with the device device or non-compliance with the rules of operation of the device listed in this manual, the warranty is canceled.
- Connect the device only to power outlets that have a ground contact, use extension cords of only two-pole type 10 A with a grounding wire.

- Do not use several energy-intensive devices at the same time, this may lead to malfunctions in the electrical network of residential premises.
- The device can be disassembled only after the engine stops completely.
- The appliance should not be used if:
  - the power cord is damaged;
  - the device has visible damage;
  - the device fell from a height;
  - moisture got on the device.
- Do not use the appliance at temperatures below 0 °C and above 35 °C. If the device has been at a temperature below 0 °C for a long time, place it in a heated room at least 3 hours before switching on.
- Do not keep the plug in the mains: if the device does not work properly (increased noise, vibration, etc.); before disassembly or assembly; after each use. If you need to move away even for a short time, always disconnect the appliance from the mains.
- Packaging materials can be potentially dangerous for children and should be put away in a specially designated place.
- Special conditions for transportation (transportation), sale: no.

**Attention!** Danger of fire! Never allow the device to come into contact with flammable liquids and combustible materials.

**Attention!** When using the appliance in the bathroom, it is necessary to disconnect the appliance from the mains after use, since the proximity of water is dangerous, even when it is turned off.

For additional protection, it is advisable to install a protective shutdown device (RCD) with a nominal voltage in the power supply circuit in the bathroom with an actuation current not exceeding 30 mA. You should seek advice from a qualified specialist.

## 2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Shaving Heads Unit
2. Electric shaver body

3. ON/OFF button
4. Charging indicator
5. Adapter socket

## 3. SCOPE OF SUPPLY

- Electric shaver assembly - 1 pc.
- Power cord - 1 pc.
- Cleaning brush - 1 pc.
- Operation manual - 1 pc.
- Protective cap - 1 pc.

## 4. OPERATING PROCEDURE

- Do not allow the power adapter to come into contact with water.
- If the battery is low, you can connect the shaver to the mains - 220-240 V and start using it.
- Connect the power cord plug to the shaver and plug into a power outlet. The charging indicator on the AC adapter will light up.
- The battery is fully charged in 5 hours.
- It is not recommended to keep the shaver plugged in for more than 24 hours.
- After charging is complete, disconnect the AC adapter from the power supply and from the shaver socket.

## TRIMMER

The trimmer is designed for trimming temples and mustaches. Slide the trimmer lock down to bring the trimmer into working position.

## 5. CARE OF THE DEVICE

### Cleaning after using the razor

- Regular cleaning of the device will ensure the best quality of shaving.
- The most convenient and hygienic way of cleaning is to rinse the shaving unit razor and cameras to gather the hair with warm water after each use of the shaver.
- Place your shaving heads and pull them from the centre to the side to open, allowing access for cleaning.

- Using a brush, clean the shaving unit with internal and external parties, as well as drive the blades.
- It is allowed to flush the shaving unit under a stream of warm water. Completely dry the shaving unit before closing it. Avoid getting water into the body of the electric shaver. After complete drying, close the shaving unit, put a protective cap on it and put the razor away for storage.






### Cleaning the heads (at least 1 time per month)

- Fold back the shaving unit, remove it from the razor and remove the frame holding the heads.
- Clean the knives and mesh heads with a brush from the razor kit.
- Clean the heads one at a time, because they are individually fitted sets. If you accidentally mix up knives and nets, it may take several weeks to work on the knives and restore the effective operation of the razor.
- Install the knives with nets in the shaving unit. Replace the frame holding the heads.
- Make sure that the protrusions on the mesh heads fit into the cutouts in the block.
- Install the shaving unit on the razor and close it.
- For deeper cleaning, you can disconnect the shaving unit from the housing.

### CLEANING THE TRIMMER

- Clean the trimmer every time after use.
- Turn off the shaver and unplug it from the mains.
- Clean the trimmer head with the brush supplied with the shaver.
- Lubricate the trimmer blades with a drop of sewing machine oil once every six months.

## 6. SPECIFICATIONS

Voltage	220-240 V ~50/60 Hz
Power rating	3 W
Supply	2,4 W  1 A
Ni-Cd battery, capacity	800 mAh
Electrical protection class	
ATTENTION! Do not use this appliance near water	

## 7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

## 8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. General Service Center: 000 «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product is provided with the Certificate of Conformity:  
№ EA3C RU C-CN.HB26.B.01825/21 of 28.12.2021.



## 9. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912, Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy. Phone: +7 (861) 2-600-900.

## DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

## GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

- The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:
  - The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card. The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.
- The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:
  - the appliance is used in strict accordance with the present manual;
  - the safety rules and requirements are observed.
- The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

- The guarantee does not apply in the following cases:
  - mechanical damage;
  - normal wear of the appliance;
  - non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
  - improper installation or transportation;
  - natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
  - ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
  - repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
  - use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
  - failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
    - remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
    - consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
- The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.
- The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by

the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

## O'ZBEK TILI

### HURMATLI FOYDALANUVCHI!

Agar qurilma maqsadga muvofiq ishlatilmasa va ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan qoidalar va shartlarga rioya qilmasa, shuningdek qurilmani malakasiz ta'mirlashga urinishlar bo'lsa, ishlab chiqaruvchi javobgar emas. Agar siz qurilmani foydalanish uchun boshqa shaxsga o'tkazmoqchi bo'lsangiz, iltimos, uni ushbu ko'rsatma bilan birga o'tkazing.

**Elektr soqol oladigan maishiy texnika hisoblanadi va u sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mo'ljallanmagan!**

### QURILMANING MAQSADI

Kosmetik soch sifatli sochingizni uchun.

### 1. XAVFSIZLIK CHORALARI

Hayot va sog'liq uchun xavfli vaziyatlarning oldini olish, shuningdek, qurilmaning erta ishtamay qolishi uchun ushbu shartlarga qat'iy rioya qilish kerak:

- Foydalanishdan oldin ushbu qo'llanma bilan batavsil tanishib chiqing.
- Ushbu qo'llanmani, kassa pattasini va uskuna qutisini saqlab qo'ying. Foydalanuvchi qo'llanmasi yo'qotilgan tarzda u yangilanmaydi va uskuna uchun kafolat berilmaydi.
- Uskunadan faqatgina belgilangan maqsadda foydalaning.
- Uskunani issiqlik manbalariga yaqin joyga qo'ymang, quyosh nurlari tik tushishidan va namlikdan saqlang (suvga va boshqa suyuqliklarga botirish taqiqlanadi)

- Uskunaga ho'l (nam) qo'l bilan tegish taqiqlanadi. Namlik tasiriga tushganda yoki suyuqlik sizib chiqish holati kuzatilsa uskunani zudlik bilan tarmoqdan uzing.

- Uskunani yumshoq, notekis va beqaror sirt yuzasiga o'rnatmang. Uskunani ustini yopib qo'ymang.

- Foydalangandan so'ng va tozalashdan oldin uskunani elektr tarmoq'dan uzib qo'ying. Uskunani tarmoqdan uzish vaqtida simdan emas vilkani tortib uzish zarur.

- Bolalarni uskuna bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Uskunani nazoratsiz qoldirmang. Tarmoq simi bolalar yeta olmaydigan holdaligiga ishonch hosil qiling.

- Ushbu uskuna jismoniy, aqliy qobiliyatlari past bo'lgan yoki yetarli tajribaga va tubilimga ega bo'lmagan shaxslar (shu jumladan bolalar) tomonidan, ularni ushbu uskunadan foydalanish yo'riqnomasi bilan va uni noto'g'ri ishlatish natijasida kelib chiqadigan xavfli holatlar bilan tansitirib chiqmasdan turib foydalanishga mo'ljallanmagan.

- Doimiy ravishda uskuna va uning tarmoq simini shikastlanmaganligini tekshirib turing. Nosoz uskunadan foydalanish taqiqlanadi. Uskunani o'zboshimchalik bilan ta'mirlamang. Malakali mutaxassislariga murojaat qiling. Tarmoq simi shikastlangan bo'lsa, uni darhol ishlab chiqaruvchi, vakolatlil xizmat ko'rsatuvchi yoki malakali mutaxassis yordamida almashtiring.

- Faqat original butlovchi qismlardan foydalanishga ruhsat beriladi. Uskuna tarkibiga kiritilmagan aksessuarlardan foydalanmang.

- Foydalanishdan oldin, elektr tarmog'idagi kuchlanish uskunada ko'rsatilgan kuchlanishga mos ekanligiga ishonch hosil qiling.

- Uskunani yo'qishdan oldin uni to'la va to'g'ri yig'ilganligiga ishonch hosil qiling.

- Agar tarmoq simi buyumlarning o'tkir qirrali qismlariga tegib turgan bo'lsa, biror buyum bilan bosib qolgan yoki chigalashib qolgan bo'lsa uni tortmang; elektr simini issiq narsalarga tegishiga yo'l qo'ymang.

- Uskunaning tarmoq simi yoki boshqa biror qismi shikastlangan bo'lsa, darhol tarmoqdan uzing va ishlab chiqaruvchining servis markaziga murojaat qiling. Ushbu yo'riqnomada ko'rsatib o'tilgan foydalanish qoidalariga rioya

qilinmagan holatda va yetarli malakaga ega bo'lmagan aralashuvlar holatida kafolat bekor qilinadi.

- Uskunani faqat yerga ulash (zazemleniye) kontakti bo'lgan elektr rozetkalariga ulang, faqat 10 A tipidagi ikki qutubli yerga ulash simi mavjud bo'lgan uzaytirgichlardan foydalaning.

- Bir vaqtning o'zida bir nechta energiya talab qiladigan asboblardan foydalanmang, bu turar-joy binolarining elektr tarmog'idagi nosozliklarga olib kelishi mumkin.

- Uskunani dvigatel to'liq to'xtab bo'lgandan keyingina qismlarga ajratish mumkin.

- Uskunadan foydalanish mumkin emas, agar:

- elektr kabeli shikastlangan bo'lsa;
- uskuna sezilarli darajada shikastlangan bo'lsa;
- uskuna yuqoridan tushib ketsa;
- uskunaga namlik tushsa.

- Havo harorati 0 °C dan past va 35 °C dan yuqori bo'lgan hollarda uskunadan foydalanmang. Agar uskuna uzoq muddat no'l darajadan past sharoitda qolgan bo'lsa, uni eng kamida yoqishdan 3 soat oldin, isitiladigan xonaga joylashtiring.

- Vilkan elektr tarmog'iga ulangan holda qoldirmang: agar uskuna noto'g'ri ishlayotgan bo'lsa (baland tovush, tebraniya va x.k.); qismlarga ajratish va yig'ishdan oldin; har foydalangandan so'ng. Hatto qisqa vaqtga uzoqlashish zaruriyati vujudga kelsa ham, doimo uskunani tarmoqdan uzib qo'ying.

- Qadoqlovchi materiallar bolalar uchun potentsial xavf tug'dirishi mumkin va shuning uchun ularni maxsus ajratilgan joyga olib qo'yilishi zarur.

- Tashish, (transportirovka qilish) va sotish uchun maxsus shartlar yo'l.

**DIQQAT!** Yong'in xavfi! Uskunani hech qachon tez alangalanuvchi suyuqliklar va yonuvchan materiallar bilan aloqa qilishiga yo'l qo'ymang.

**DIQQAT!** Uskunadan vannaxonada foydalanilganda, ishlatib bo'lgandan keyin uskunani elektr tarmog'idan uzib qo'yish kerak, chunki uskuna o'chirilgan bo'lsa ham suvning uskunaga yaqinligi xavflidir.



Qo'shimcha himoya maqsadida, vannaxonaning elektr ta'minoti zanjiriga 30 mA dan oshmaydigan nominal to'kka ishlovchi (sezuvchan) himoya o'chirish moslamasini o'rnatish maqsadga muvofiqdir. Bunda, malakali mutaxassisning maslahatiga murojaat qilishingiz zarur.

## 2. USKUNANING TAVSIFI

1. Soqol oluvchi kallaklar bloki
2. Soqol oluvchi blok tutgichi
3. Elektr soqol oladiganing korpusi
4. "YOQISH/O'CHIRISH" tugmasi
5. Tarmoq adapterining uyasi.

## 3. TARKIBI

- Elektr sochingizni mashinasi - 1 ta.
- Tarmoq kabeli - 1 ta.
- Tozalash uchun cho'tka - 1 ta.
- Foydalanish uchun qo'llanma - 1 dona
- Himoya qopqog'i - 1 ta.

## 4. FOYDALANISH TARTIBI.

- Tarmoq adapterini suv bilan aloqa qilishiga yo'l qoymang.
- Agar batareya zaryadi tugagan bo'lsa, siz uskunani 220-240 V li tarmoqqa ulashingiz va undan foydalanishni boshlashingiz mumkin.
- Elektr simi shtekerini soqol oladiganga ulang va vilkani rozetkaga suqing. Tarmoq adapteridagi quvvatlanish kursatkichi yonadi.
- Uskunani 24 soatdan ortiq elektr tarmog'iga ulangan holda ushlab turish tavsiya qilinmaydi.
- Quvvatlanish yakunlanganidan so'ng tarmoq adapterini elektr ta'minoti tarmog'idan va uskunadagi uyadan uzing.

## Trimmer

Trimmer mozorlar va mo'ylovlarni kesish uchun mo'ljallangan. Trimmerni ish joyiga olib kelish uchun trimmer qisqichini pastga siljiting.

## 5. SOQOL OLDAIGANDAN FOYDALANGANDAN SO'NG TOZALASH

- Uskunani muntazam tozalash soqol olishni yuqori sifatini ta'minlaydi.
- Tozalashni eng qulay va gigienik usuli bu soqol oluvchi blok va soqolni yig'uvchi kamerani uskunani har safar ishlatgandan so'ng issiq suv bilan yuvishdir.
- Soqol oluvchi blokning fiksator tugmasini bosib, bunda soqol oluvchi blok ochiladi va tozalash uchun imkon yaratadi.
- Cho'tkadan foydalanib soqol oluvchi blokni ichki va tashqi tomonidan va shuningdek pichoqlarni yuritguchisini tozalang.
- Soqol oluvchi blokni iliq suv oqimi bilan yuvishga ruxsat beriladi. Soqol oluvchi blokni yopishdan oldin uni yaxshilab to'liq quriting. Soqol oladiganing korpusiga suv tushishini oldini oling. Butkul quriganidan so'ng soqol oluvchi blokni yoping, unga himoya qalpog'ini kiydiring va uskunani saqlash uchun olib qo'ying.



## KALLAKLARNI TOZALASH (OYIGA KAMIDA 1 MARTA)

- Soqol oluvchi blokni orqaga suring, uni uskunadan chiqaring va kallaklarni ushlab turuvchi ramkani chiqarib oling.
- Uskuna tarakibidagi cho'tka bilan pichoqlarni va kallak to'rlarini tozalang.
- Kallaklarni 1tdan tozalang, chunki ular alohida jihozlangan butlovchi hisoblanadi. Agar siz tasodifan pichoqlarni va to'rlarni adashtirib qo'ysangiz, pichoqlarni o'z holatiga keltirish va uskunaning samarador ishlashini qayta tiklash uchun 1necha hafta ketishi mumkin.
- Pichoqlarni to'rlari bilan soqol oluvchi blokka o'rnatang. Kallaklarni ushlab turuvchi ramkani o'z joyiga o'rnatang.
- Kallak to'rlarining bo'rtib chiqqan qismlari blokning tirqishlariga kirganiga ishonch hosil qiling.

- Soqol oluvchi blokni uskunaga o'rnatang va uni yoping.
- Mukammalroq tozalash uchun soqol oluvchi blokni korpusdan ajratib olishingiz mumkin.

## TRIMMERNI TOZALASH

- Ishlatishdan keyin har safar trimmerni tozalang.
- Jiletini o'chiring va uni elektr tarmog'idan uzing.
- Trimmer boshini elektr soqol to'plamidan cho'tka bilan tozalang.
- Har olti oyda bir marta trimmer pichoqlarini tikuv mashinalari uchun bir tomchi moy bilan yog'lang.

## 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Kuchlanish	220-240 V -50/60 Hz
Quvvat	3 Vt
Elektr ta'minoti	2,4 V  1 A
Ni-Cd akkumulyator quvvati	800 mAs
Elektr xavfsizligi klassi	
<b>DIQQAT!</b> Ushbu qurilmani suv yaqinida ishlattirmang	

## 7. QURILMANI UTILIZATSIYALASH

Xizmat muddati tugaganidan keyin qurilma oddiy maishiy axlatdan alohida tashlanishi mumkin. Uni qayta ishlash uchun elektron qurilmalar va elektr jihozlarni qabul qilish uchun maxsus joyga topshirish mumkin.

**8. SERTIFIKATLASH HAQIDA MA'LUMOT, KAFOLAT MAJBURIYATLARI**  
Mahsulot "Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish to'g'risida"-gi qonunga muvofiq sertifikatlangan. Ushbu qurilma Rossiya

Federasiyasida elektr jihozlariga qo'llaniladigan barcha rasmiy milliy xavfsizlik standartlariga javob beradi. Rossiya Federasiyasining "Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish to'g'risida" Federal Qonunining 2-moddasi 5-bandiga muvofiq ishlab chiqaruvchi tomonidan tashkil etilgan ushbu mahsulot uchun xizmat muddati oxirgi foydalanuvchiga agar mahsulot ushbu operatsion yo'riqnomaga qat'iy muvofiq ishlatilgan bo'lsa va amaldagi texnik standartlar sotilgan kundan boshlab 5 yilni tashkil etadi. Xizmat muddati tugagandan so'ng, qurilmaning keyingi ishlashi bo'yicha tavsiyalar uchun eng yaqin vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Mahsulot ishlab chiqarilgan sana seriya raqamida ko'rsatiladi (2 va 3 belgilari - yil, 4 va 5 belgilari ishlab chiqarilgan - oy). Agar sizda qurilmaga texnik xizmat ko'rsatish yoki uning nosozligi to'g'risida savollaringiz bo'lsa, TM CENTEK vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Markazning manzilini veb-saytda topish mumkin <https://centek.ru/servis>. Qo'llab-quvvatlash xizmati bilan aloqa qilish usullari: tel: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. "Larina-servis" MCHJ umumiy xizmat ko'rsatish markazi, Krasnodar. Tel: +7 (861) 991-05-42.

Mahsulotlar muvofiqlik sertifikatiga ega:  
№ EA3C RU C-CN.HB26.B.01825/21 dan 28.12.2021 y.



**9. ISHLAB CHIQUARUVCHI, IMPORT QILUVCHI HAQIDA MA'LUMOT**  
Import qiluvchi: YaTT Asrummyan K.Sh. Manzil: Rossiya, 350912, Krasnodar sh., Pashkovskiy shtq., Ata-man Lisenko ko'chasi, 23. Tel: +7 (861) 2-600-900.

#### HURMATLI FOYDALANUVCHII!

Barcha qurilmalar uchun kafolat muddati oxirgi iste'molchiga sotilgan kundan boshlab 12 oy. Ushbu kafolat kartasi bilan ishlab chiqaruvchi ushbu qurilmaning sog'lig'ini tasdiqlaydi va ishlab chiqaruvchining aybi bilan yuzaga kelgan barcha muammolarni bepul bartaraf etish majburiyatini oladi.

#### KAFOLAT XIZMATI SHARTLARI

1. Kafolat quyidagi ro'yxatga olish shartlariga muvofiq amal qiladi:

- ishlab chiqaruvchining asl kafolat talonini model nomi, uning seriya raqami, sotuv sanasi ko'rsatilgan holda to'g'ri va aniq to'ldirilsa, agar sotuvchi firma muhri va sotuvchi vakilining imzosi kafolat talonida, har bir olinadigan kuponda muhrlar, xaridorning imzosi bo'lsa.

Ishlab chiqaruvchi yuqorida ko'rsatilgan hujjatlar taqdim etilmagan taqdirda yoki ulardagi ma'lumotlar to'liq bo'lmagan, tushunarsiz, ziddiyatli bo'lsa, kafolat xizmatidan voz kechish huquqini o'zida saqlab qoladi.

2. Kafolat quyidagi shartlar asosida amal qiladi:

- asbobdan foydalanish ko'rsatmalariga qat'iy muvofiq foydalanish;

- xavfsizlik qoidalari va talablariga rioya qilish.

3. Kafolat davriy parvarishlash, tozalash, o'rnatish, jihozni egasining uyida sozlashni o'z ichiga olmaydi.

4. Kafolat qo'llanilmaydigan holatlar:

- mexanik shikastlanish;

- qurilmaning tabiiy eskirishi;

- foydalanish shartlariga rioya qilmaslik yoki egasining noto'g'ri harakatlari;

- noto'g'ri o'rnatish, tashish;

- tabiiy ofatlar (chaqqoq, yong'in, suv toshqini va boshqalar), shuningdek sotuvchi va ishlab chiqaruvchidan mustaqil bo'lgan boshqa sabablar;

- qurilmaga begona narsalar, suyuqliklar, hasharotlar kirishi;

- ruxsatsiz shaxslar tomonidan tarkibiy o'zgarishlarni ta'mirlash yoki amalga oshirish;

- asbobdan professional maqsadlarda foydalanish (yuk maishiy foydalanish darajasidan yuqori), asbobni davlat texnik standartlariga mos kelmaydigan telekommunikatsiya va kabel tarmoqlariga ulash;

- agar ularni almashtirish dizayn bilan bog'liq bo'lsa va mahsulotni demontaj qilish bilan bog'liq bo'lmasa, quyidagi aksessuarlarning ishdan chiqishi:

a) masofadan boshqarish pultilari, akkumulyatorli batareyalar, quvvat oluvchi vositalar( batareykalar), tashqi quvvat manbalari va zaryadlovchi qurilmalar,

b) sarf materiallari va aksessuarlar (qadoqlash, qopqoq, kamar, sumka, to'r, pichoq, shisha, plitalar, ushlagichlar, panjara, shishalar, shlanglar, quvurlar, cho'tkalar, nozul-lar, chang yig'uvchilar, filtrlar, hidni yutuvchilar);

- batareya bilan ishlaydigan asboblardan uchun-yaroqsiz yoki quvvati bitgat batareyalar bilan ishlash;

- akkumulyator bilan ishlaydigan qurilmalar uchun-batareyalarni zaryadlash va zaryadlash qoidalarining buzilishi natijasida yuzaga kelgan har qanday zarar.

5. Ushbu kafolat ishlab chiqaruvchi tomonidan amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan iste'molchining huquqlaridan tashqari taqdim etiladi va ularni hech qanday tarzda cheklamaydi.

6. Ishlab chiqaruvchi TM CENTEK mahsulotlarining odamlarga, uy hayvonlariga, iste'molchi va/yoki boshqa uchinchi shaxslarning mol-mulkiga bevosita yoki bilvosita etkazilgan zarar uchun javobgar emas, agar bu qoidalar va ish sharoitlariga rioya qilmagan bo'lsa, mahsulotni o'rnatish natijasida yuzaga kelgan bo'lsa; iste'molchining va/yoki boshqa uchinchi shaxslarning qasddan va/yoki ehtiyotsiz harakatlari (harakatsizligi) shaxslar fors-major holatlari.

7. Xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilganda, mahsulotni qabul qilish faqat sof shaklda taqdim etiladi (qurilmada oziq-ovqat, chang va boshqa ifloslantiruvchi moddalar qoldiqlari bo'lmasligi kerak).

Ishlab chiqaruvchi qurilmaning dizayni va xususiyatlarini oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirish huquqini o'zida saqlab qoladi.

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ ФИРМА / ՖԻՐՄԱ-ՎԱՃԱՌՈՂ / COMPANY-SELLER / САТУУЧУ ФИРМА / КОМПАНИՅԱ-ՏՕՒՎՇԻՆԻ

[Blank white box for company name]

Юридический адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың заңды мекен-жайы / Վաճառող ընկերության իրավաբանական հասցեն / The legal address of the seller's company / Сатуучу фирманын юридикалык дарегин / Sotuvchining yuridik manzili

[Blank white box for legal address]

[Blank white box for legal address]

ФИО И ТЕЛЕФОН ПОКУПАТЕЛЯ / САТЫП АЛУШЫНЫҢ АТЫ-ЖӨНІ ЖӘНЕ ТЕЛЕФОНЫ / ԳՆՈՐԴԻ ԱՆՈՒՆԸ ԵՒ ՀԵՌԱՆՈՍԱԸ / BUYER'S FULL NAME AND PHONE NUMBER / САТЫП АЛУУЧУНУН АТЫ-ЖӨНУ ЖАНА ТЕЛЕФОНУ / ԽԱՐԻՃՈՐՈՒՆԴ ԻՏՄԻ ՎԱ ՏԵԼԵՓՈՆԻ

[Blank white box for buyer name]

[Blank white box for buyer phone number]

Данный отрывной купон заполняется представителем фирмы-продавца / Бұл жырытылмалы купонды сатушы фирманың өкілі толтырады / Այս կտորը լրացվում է վաճառող ֆիրմայի կողմից / This tear-off coupon is filled in by a representative of the seller / Бул айырма купонду сатуучу фирманын өкүлү толтурат / Ushbu yirtiq kupon sotuvchining vakili bilan to'ldiriladi



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРҮ / ՎԵՐԱՆՈՐՈՎՄԱՆ ՏԵՍԱԿԸ / TYPE OF REPAIR / ՕՈՃՈՍ ԿՏՐՄ / ԿՐՄԻՐԼԱՏԻ ՏՐԻ

[Blank white box for repair type]

[Blank white box for repair type]

[Blank white box for repair type]

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / КЕЛИП ТҮСКЕН КҮНҮ / ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹՅԱՆ ԱՍՏԱԹԻՎԸ / DATE OF RECEIPT / КЕЛИП ТҮՏԻՃՈՂ ԿҮՆҮ / ՉԱԲՍԼ ՉԻՆԳԱՆ ՏԱՆԱ

[Blank white box for receipt date]

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРИЛГЕН КҮНҮ / ԹՈՂԱՐԿՄԱՆ ԱՍՏԱԹԻՎԸ / DATE OF ISSUE / БЕРИЛГЕН ԿҮՆҮ / ՇԻՉԱՐԻՆԳԱՆ ՏԱՆԱ

[Blank white box for issue date]



М.П.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕШӨДӨК ТАЛОН /  
ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԱՆ ԱՏՐԱԿ /  
WARRANTY CARD / КЕШІМДІК КАРТАСЫ / КАРОЛАТ КАРТАСЫ

№

ВИНИКШЕ: Өлөкөтүлүк, төрөөбүлө өл кармалды көмөчөк ээлемиш гарантйиый талон и оройлөне талон / Һизләр Сартүдәк келдирди талон кел үдөлди талондәрдә талон  
տառաքды талон өлч / ՌԵՍԻՐԻՏԻՑԻՐԿ: Կանտորոլոց ալտիսիզըք ստրողըր-թյամբ լուցսելե երաշխիքալիս կտրոննեցո  
/ ԱՏԵՐԻՏԻՔ Please require the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. / КЕШІМ БЕРҮӨСӨ Сартүсүдәк келдирди талон және жүргүзүлөтүлө талондөрдөү талон  
келдиш талондәрдә берүсүс сараялы / ӨДӨДӨЛТİ Вінес, сандықсидан келділділ картаны ва үрділдіс келдирди көрдәләрні ілдік ілділдіршіс талә қілш

ИЗДЕНИЕ / БҮЙЫМ / ԱՊՐԱՆԱԸ  
ПРОДУКТ / ԵՎՈՄ / ՄԱՍՏԱԼՈՒՏ

МОНДЕЛЬ / МОДЕЛИ / ՍՏՐԱԿ,  
MODEL / ԿՐԿՄ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫК НӨМӨР /  
ՍԵՐԻԱԿԱՆ ՆՅԱՏԱՐՇ / SERIAL NUMBER /  
СЕРИЯЛЫК НӨМӨР / ISHLAV SHIDARISH RAQAMI

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУУ КҮНИ /  
ԿԱՏԱԾՈՒՅ ԱՏՏԱԼՈՒԿԻՇ / DATE OF SALE /  
САТУУ ДАТАСЫ / SOTISH SAMASI

Данный отрывной купон заполняется представителем фирмы-продавца / Бұл жықтырылманы күнөңдөү сартүшы фирманык өкпелі томтырады /  
Այս կտրոնը լրացվում է կանտորոլոց ֆիրմայի կողմից / This tear-off coupon is filled in by a representative of the seller /  
Бұл айрына күнөңдөү сартүшы фирманык өкпелү томтырат / Եshbu үրдիқ күрөң сөшүсhиңиңг үкеліт билан үтділдиәлі



ИЗДЕНИЕ / БҮЙЫМ / ԱՊՐԱՆԱԸ  
ПРОДУКТ / ԵՎՈՄ / ՄԱՍՏԱԼՈՒՏ

МОНДЕЛЬ / МОДЕЛИ / ՍՏՐԱԿ,  
MODEL / ԿՐԿՄ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫК НӨМӨР / ՍԵՐԻԱԿԱՆ ՆՅԱՏԱՐՇ / SERIAL NUMBER / СЕРИЯЛЫК НӨМӨР / ISHLAV SHIDARISH RAQAMI

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУУ КҮНИ / ԿԱՏԱԾՈՒՅ ԱՏՏԱԼՈՒԿԻՇ / DATE OF SALE / САТУУ ДАТАСЫ / SOTISH SAMASI

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ ФИРМА / ՖԻՐՄԱ-ԿԱՏԱԾԱՏՈՐ / COMPANY-SELLER / САТУՍՈՒՅ ՖԻՐՄԱ / ԿՈՄՔԱՆԻՏԱ-ՏՈՒՄԻՏԻ

М.П.